

]

L02615 Paul Goldmann an Arthur Schnitzler, 3. 4. [1894]

,PARIS, 3. April.

Mein lieber Freund,

Ich habe Dir für zwei liebe Briefe zu danken<sup>^</sup>,<sup>v</sup> und ich muß Dir immer und immer wiederholen, wie wohl mir Deine treue Freundschaft thut und Deine  
5 Antheilnahme an Allem, was ich leiste. Es gibt mir beim Arbeiten eine gewisse Anregung, wenn ich daran denke, daß ich Dein Lob verdienen muß. Haft Du mein Feuilleton über den armen CHARLES MEUNIER gelesen? Da habe ich auch viel für Dich geschrieben. Wenn es Dir entgangen ist, so will ichs Dir schicken.  
Du bist aber auch der Einzige, der Antheil an meinem Schaffen nimmt. Sonst ver-  
10 hältts in der Wüste. Ich sehe immer mehr, daß nichts aus mir wird.

Gern hätte ich mich mit Dir getroffen. Seit unserm letzten Beisammensein denke ich fortwährend daran und mache allerhand Pläne. Aber es ist ein furchtbarer Strich durch die Rechnung gekommen. Ich werde immer kränker. Der aufreibende Beruf vergrößert das Übel, das stetig um sich greift. Ich fürchte, ich werde nicht mehr lange die Feder führen können. Jedenfalls verlangt mein Schwager, daß ich meinen Urlaub in Frankfurt verbringe, damit er mich behandeln könne.  
15 ALBERT will natürlich keinen Preis bestimmen. Das mittlere Übersetzungshonorar für ein<sup>s</sup> en<sup>v</sup> Deiner kleinen Dialoge wären 25 bis 30 FRANCS. Wäre Dir das zu viel? Schreib' ganz offen, ich richte die Sache schon ein, wie es für Dich am Besten ist.  
20

HERZL hat sich sehr mit Deiner Anerkennung gefreut. Ich glaube, Du wirfst nächstens etwas wahrhaft Schönes von ihm zu genießen bekommen, darf aber nicht reden.

Herzlichst und in Treue

25 Dein

Paul Goldmann

Was haft Du Oftern gemacht?

↗ Versand durch Paul Goldmann am 3. 4. [1894] in Paris  
Erhalt durch Arthur Schnitzler im Zeitraum [4. 4. 1894 – 8. 4. 1894?] in Wien

↙ DLA, A:Schnitzler, HS.NZ85.1.3164.  
Brief, 1 Blatt, 4 Seiten, 1535 Zeichen  
Handschrift: schwarze Tinte, deutsche Kurrent  
Schnitzler: 1) mit Bleistift auf dem ersten Blatt die Jahreszahl »94« vermerkt 2) mit rotem Buntstift zwei Unterstreichungen

7 *Feuilleton ... Meunier*] Paul Goldmann: *Charles Meunier. Ein Jugendleben*. In: *Frankfurter Zeitung*, Jg. 38, Nr. 90, 1. 4. 1894, Erstes Morgenblatt, S. 1–2. Das »arm« bezieht sich darauf, dass der Grafiker und Maler Karl Meunier als Nachwuchstalent im Alter von 30 Jahren gestorben war, ohne sich in weiteren Kreisen einen anderen Namen gemacht zu haben, als der Sohn des Bildhauers Constantin Meunier gewesen zu sein. Auf diesen Weg aus dem Schatten des Vaters dürfte Goldmann Schnitzler aufmerksam gemacht haben.

11 *letzten Beisammensein*] am 14. 11. 1894

16 *behandeln*] Josef Rosengart, der Ehemann von Goldmanns Schwester Vally, war Arzt.

<sup>17</sup> *Preis bestimmen*] Siehe XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L02613 nicht gefunden.

<sup>21</sup> *Anerkennung*] Nicht ermittelt. Eventuell bezog sich Goldmann auf die Rezension des *Modernen Musen-Almanachs für das Jahr 1894* durch Henri Albert, doch diese war bereits im März erschienen. In der Korrespondenz zwischen Schnitzler und Herzl findet sich in dieser Zeit nichts, was näheren Aufschluss gibt.

<sup>22</sup> *Schönes*] Eventuell meint er den Einakter *Die Glosse*, vgl. A.S.: *Tagebuch*, 31.8.1894.

### Index der erwähnten Entitäten

ALBERT, HENRI (16. 11. 1869 Niederbronn-les-Bains – 3. 8. 1921 Straßburg), *Journalist, Kritiker, Übersetzer*, 1, 2<sup>K</sup>  
 – *Le nouvel almanach de M. Bierbaum*, 2<sup>K</sup>

**Frankfurt am Main**, *Hauptstadt*, 1  
*Frankfurter Zeitung*, 1<sup>K</sup>

GOLDMANN, PAUL (31. 1. 1865 Breslau – 25. 9. 1935 Wien), *Schriftsteller, Journalist*, 1, 2<sup>K</sup>  
 – *Charles Meunier*, 1<sup>K</sup>, 1

HERZL, THEODOR (2. 5. 1860 Budapest – 3. 7. 1904 Edlach), *Schriftsteller, Journalist*, 1, 2<sup>K</sup>  
 – *Die Glosse. Lustspiel in einem Act*, 2<sup>K</sup>

MEUNIER, CONSTANTIN (12. 4. 1831 Etterbeek – 4. 4. 1905 Ixelles), *Maler, Bildhauer*, 1<sup>K</sup>  
 MEUNIER, KARL (1864 – 22. 3. 1894 Leuven), *Maler, Kupferstecher*, 1, 1<sup>K</sup>  
*Moderner Musen-Almanach auf das Jahr 1894. Ein Jahrbuch deutscher Kunst*, 2<sup>K</sup>

**Paris**, *Hauptstadt*, 1

ROSENGART, JOSEF (8. 2. 1860 Laupheim – 4. 8. 1927 Frankfurt am Main), *Arzt*, 1<sup>K</sup>, 1<sup>K</sup>, 1  
 ROSENGART, VALLY (29. 12. 1866 Breslau – nach 1926), 1<sup>K</sup>

SCHNITZLER, ARTHUR (15. 5. 1862 Wien – 21. 10. 1931 ebd.), *Schriftsteller, Mediziner*  
 – *Weihnachts-Einkäufe*, 1

QUELLE: Paul Goldmann an Arthur Schnitzler, 3. 4. [1894]. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Laura Untner. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L02615.html> (Stand 15. Februar 2026)